



Bei Werten < 3° dH bitte dem Wasser **OptiPond** vor und nach der Anwendung von **PondClear** zuführen. Bei einem KH-Wert von über 12°dH, kann eine wiederholte Anwendung notwendig sein.

Sollte in Ihrem Teich Nitrit vorliegen z.B. (neu eingerichteter Teich), sowie bei fehlendem Test, grundsätzlich vorher Fischverträglichkeit prüfen: Größeres Gefäß mit Teichwasser füllen und 2-3 Fische sowie **PondClear** (3 Tropfen pro Liter) zusetzen. Reaktion beobachten. Bei Besatz mit Stören wird von einer Anwendung mit **PondClear** abgeraten, da diese Tierart vereinzelt sehr empfindlich auf den Wirkstoff reagiert.

Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufzubewahren. Kontakt mit den Augen vermeiden. Im Falle eines Kontaktes sofort mit klarem, warmem Wasser ausspülen und bei Irritationen ärztliche Hilfe aufsuchen.

Dosierung:
PondClear in der benötigten Menge (100 ml reichen für 2.000 Liter) mit 10 Liter Leitungswasser vermischen und das Gemisch mit einer Gießbrause über der Teichfläche verteilen. Filter vor und nach der Anwendung von **PondClear** reinigen. Unbedingt den entstehenden Flockenbrei abschöpfen, da es sonst zu Sauerstoffmangel für die Fische kommen kann. Entsteht aufgrund besonderer Eigenschaften des Wassers keine Flockenbildung, kann die Dosierung um 50%-100% erhöht werden. Lag zum Zeitpunkt der Anwendung bereits ein Sauerstoffdefizit vor, kann es in ganz seltenen Fällen zusätzlich zur Bildung von giftigem Faulgas kommen. In diesem Fall entsprechend der Teichgröße mit Aktivkohle einen Filter bestücken oder Teichwasser über einen mit Aktivkohle gefüllten Netzbeutel so lange laufen lassen, bis sich die Fische erholt haben. Zusätzlich für Durchlüftung sorgen oder **OxyPlus** verwenden.

Besondere Hinweise:
PondClear wird dem Wasser zugesetzt, wenn der pH-Wert zwischen 6,5 und 9,5 (**Quick-Stick**) liegt und die gemessene Karbonathärte über 3°dh liegt.

Bestimmung der Karbonathärte:
Papierstreifen kurz eintauchen (1 Sek.), leicht abschütteln und nach 1 Min. ablesen.

Oase GmbH I Postfach 2069
48469 Hörstel I Germany
www.oase-livingwater.com
Tel.: +49(0)5454 80-0

49090/11-2016



application of **PondClear**. At a CH value greater than 12°dH, a repeatapplication can be necessary.

If, for example, nitrite is present in your pond (newly installed pond), or in the absence of a test, always check to ensure fish tolerability beforehand. Fill a larger container with pond water, place 2-3 fish in the container and add **PondClear** (3 drops per litre). Observe the reaction. If there are disturbances, we do not recommend using **PondClear** since this species in some cases is extremely sensitive to the active ingredient.

Disposal:
Product residues can be diluted with water and disposed of in the drainage system. In addition the algae nutrient, phosphate, reduced at the same time.

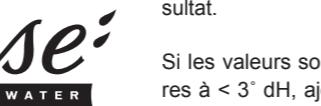
Dosage:
Mix PondClear in the required amount, (100 ml suffice for 2,000 litres of pond water) with 10 litres of tap water, and distribute the mixture over the pond surface with a watering can. Clean the filter before and after application of **PondClear**. Strictly ensure that you skin off the flocculated material that accumulates. If you do not, a lack of oxygen for fish can occur. If there is no flocculation due to the special characteristics of the water, the dose can be increased by 50%-100%.

If an oxygen deficit was already present at the time of application, in extremely rare cases formation of toxic fermentation gas can occur. In this case use a filter with active charcoal depending on the size of the pond, or let the pond water run over a net bag filled with active charcoal until fish have recovered. In addition you must ensure aeration or use **OxyPlus**.

Special notes:
PondClear is added to the water when the pH value is between 6.5 and 9.5 (**Quick-Stick**) and the measured carbonate hardness is greater than 3°dh.

Determining carbonate hardness:
Briefly dip the paper strip into the water (1 sec.) lightly shake it off and take a reading after 1 minute.

At values < 3° dH add **OptiPond** before and after the



durant 1 seconde dans l'eau, secouer, attendre une minute avant de lire le résultat.

Si les valeurs sont inférieures à < 3° dH, ajouter dans l'eau **OptiPond** avant et après l'application d'**PondClear**. Si la dureté carbonatée est supérieure à 12°dH, un nouveau traitement peut s'avérer nécessaire.

PondClear agglutine le phytoplancton (responsable de l'eau verdâtre) et les éléments troubles, comme les particules d'argile ou de terre et autres matières en suspension. **PondClear** fait flocculer toutes les particules en suspension. Elles deviennent ainsi très faciles à enlever, avec un aspirateur **PondoVac**, une épaisseur ou un système de filtration. La production de phosphates, élément de nutrition des algues, en est réduite.

Dosage:
PondClear doit être mélangé dans les rapports prescrits (soit 100 ml pour 2 000 litres) avec 10 litres d'eau du robinet avant que le mélange ne soit distribué à la surface du bassin avec un arrosoir. Nettoyer les filtres avant et après application d'**PondClear**. Il est impératif d'enlever toute la boue floconneuse sous peine d'un manque d'oxygène pour les poissons. Si, en raison des caractéristiques de l'eau, les flocons ne se forment pas, il est possible d'augmenter le dosage d'environ 50 % à 100 %. Si au moment d'administrer le produit, il y avait déjà des déficits d'oxygène, il peut s'avérer dans des cas extrêmes que des gaz de décomposition nocifs se forment. Dans ce cas, et en fonction de la taille du bassin, il faudra ajouter dans un filtre de charbon actif ou bien faire circuler l'eau du bassin sur un filtre rempli de charbon actif jusqu'à ce que tous les poissons soient régénérés. Veiller en plus à aérer le bassin ou employer **OxyPlus**.

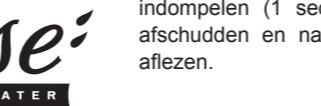
Elimination:
Les restes du produit dilués dans l'eau peuvent, être versés dans la canalisation. Les emballages vides peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

Intervalle de sécurité:
les applications suivantes au moins 14 jours.

Contenu:
500 ml solution pour 10 000 litres d'eau dans le bassin
5 l solution pour 100 000 litres d'eau dans le bassin

Remarques particulières:
PondClear doit être ajouté à l'eau quand le pH est compris entre 6,5 et 9,5 (**Quick-Stick**) et la dureté carbonatée supérieure à 3°dh.

Pour déterminer la dureté carbonatée:
Plonger la bande de papier



De carbonaathardheid bepalen:

Papieren teststrook even indempelen (1 sec.), licht afschudden en na 1 min. aflezen.

Bij waarden < 3° dH a.u.b. **OptiPond** aan het water toevoegen, en wel voor en na het gebruik van **PondClear**. Bij een waarde die hoger is dan 12°dH, kan een herhaaldelijk gebruik noodzakelijk zijn.

PondClear bindt zweefalgen (groen water) en vertroudbare stoffen als kleideeltjes, plantarde en andere organisch zwevend materiaal. **PondClear** vormt vlokken van deze zwevende deeltjes die het water vertrouwen. De vlokken kunnen vervolgens makkelijker worden verwijderd met bijv. de **PondoVac** (3 druppels per liter). Observer la réaction. Si les poissons réagissent mal à l'administration d'**PondClear**, cette utilisation est déconseillée puisque l'espèce animale réagit trop sensiblement à la substance active.

Dosering:

PondClear in de benodigde hoeveelheid (100 ml zijn voldoende voor 2.000 liter) met 10 liter leidingwater mengen en het mengsel met een gieter over het vijveroppervlak verdeulen. De filter voor en na het gebruik van **PondClear** reinigen. De vlokkenpap die ontstaat moet absolut afgeschuimd worden, omdat de vissen anders gebrek aan zuurstof kunnen krijgen. Als zich evt. vanwege bijzondere eigenschappen van het water geen vlokvorming voordoet, kan de dosering met 50 % -100% verhoogd worden. Als er op het moment dat het middel gebruikt wordt, reeds sprake was van een zuurstofgebrek, kunnen zich in zeer zeldzame gevallen giftige rottingsgassen vormen. In dit geval moet een bij de vijvergrond passende filter van actieve kool worden voorzien of moet het vijverwater zolang over een met actieve kool gevuld net lopen, totdat de vissen zich hersteld hebben. Bovendien voor ventilatie zorgen of **OxyPlus** gebruiken.

Afvalverwijdering:
Productresten kunnen met water verdun in de riolering afgevoerd worden. Leg verpakkingen kunnen samen met het gewone huisvuil verwijderd worden.

Veiligheid interval:
volgende aanvragen ten minste 14 dagen.

Inhoud:
500 ml oplossing voor 10.000 liter vijverwater
5 l oplossing voor 100.000 liter vijverwater

Interval de seguridad:
aplicaciones ulteriores al menos 14 días.

Contenido:

500 ml desleimiento para 10.000 litros de agua del estanque
5 l desleimiento para 100.000 litros de agua del estanque

Bijzondere aanwijzingen:

PondClear wordt aan het water toegevoegd, als de pH-waarde tussen 6,5 en 9,5 (**Quick-Stick**) ligt en de gemeten carbonaathardheid hoger is dan 3°dh.



de

carbonatos es mayor de 3 ° dh.

de

carbonatos

es

superior

a

3° dh.

de

carbonatos

es

superior

a

SV



efter användning av **Pond Clear**. Vid karbonathårdhet över 12°dH kan en upprepad behandling vara nödvändig.

Om det finns nitrit i dammen, (t ex i nyanlagda dammar) och om testresultat saknas, måste man alltid först kontrollera, att fiskarna tål produkten: Fyll ett större kärl med dammvatten och släpp ner 2-3 fiskar samt tillsätt **PondClear** (3 droppar per liter). Övervaka reaktionen. Vid besättning med större fiskar är det viktigt att följa med PondClear, eftersom dessa djur ibland reagerar mycket känsligt mot medlet.

Förvara produkten utom räckhåll för barn och hundjur. Undvik, att produkten kommer i kontakt med ögonen. Skölj genast med klart, varmt vatten, om någon har kommit i direktkontakt med produkten. Sök läkare vid irritation.

Dosering:
PondClear blandas i erforderlig mängd (100 ml räcker för 2.000 liter) med 10 liter ledningsvattnet, och blandningen fördelar med en vattenkanna över dammens vattenytan. Rengör filtret före och efter användning av **PondClear**. Ansamlad uppslammning bör absolut tas bort, eftersom den annars kan orsaka syrebrist för fiskarna. Om ingen uppslammning sker på grund av vattnets speciella egenskaper, kan doseringen ökas med 50% - 100%. Om syrebrist redan föreläg vid tidpunkten för användningen, kan det i mycket sällsynta fall dessutom leda till, att giftig rötgas bildas. I sådana fall måste ett filter motsvarande dammens storlek bestyckas med aktivt kol, eller också måste dammvattnet ledas igenom en med aktivt kol fylld nätsäck, tills fiskarna har återfått god hälsa. Sörj dessutom för god genomluftning eller använd **OxyPlus**

Särskilda hänvisningar:

PondClear ska tillsättas vattnet, om pH-värdet ligger mellan 6,5 och 9,5 (**Quick-Stick**) och den uppmätta karbonathårdheten är över 3°dH.

Bestämning av karbonathårdhet:

Doppa ner pappersremsan snabbt (1 sek), skaka den lätt och läs av efter 1 minut. Vid värden < 3° dH tillsätts vattnet **OptiPond** före och

Oase GmbH I Postfach 2069
48469 Hörstel I Germany
www.oase-livingwater.com
Tel.: +49(0)5454 80-0

NO



Bruksanvisning
OASE PondClear lam-
hagedam-hurtigrenser

PondClear binder svävande alger (grönt vatten) och grumlande material såsom lerpartiklar, växtjord och andra organiska svävande delar. **PondClear** flockar och fäller ut dessa svävande, grumlande partiklar. Därefter kan de t ex med slamsugningen **Pondo-Vac**, en smämaskig hä eller filtersystemet tas bort på ett enklare sätt. Samtidigt reduceras dessutom algenrärsämnet fosfat.

Förvara produkten utom räckhåll för barn och hundjur. Undvik, att produkten kommer i kontakt med ögonen. Skölj genast med klart, varmt vatten, om någon har kommit i direktkontakt med produkten. Sök läkare vid irritation.

Avgiftshåndtering:
Produktrester kan fortynnes med vann och helles ut i kloakan. Tomme förpackningar levereras samman med husholdningsavfallet.

Dosering:
Bland PondClear i den nödvändige mängden (100 ml räcker till 2 000 liter) med 10 liter vann från springen och fördel blandningen med en vannkanne med spreder på hagedamoverflaten. Rengör filtert för och etter bruk av **PondClear**. Den grötaktige massen, som uppstår, må fernes fra overflaten, ellers kan den före til oksygenmangel för fiskene. Hvis det ikke oppstår flokkulering på grunn av vannets spesielle egenskaper, kan doseringen økes 50 % -100 %. Hvis det ved bruk allerede var et underskudd på oksygen, kan det i sjeldne tilfeller i tillegg danne giftig forrättesgass. I dette tilfellet forsynes et filter med aktivt kull tilsvarende hagedamstørelsen eller la vannet renne over en nettingpose med aktivt kull til fiskene er blitt friske. I tillegg sørges for gjennomlufting eller det brukes **OxyPlus**.

Innehall:
500 ml lösning för
10.000 liter dammvatten
5 l lösning för 100.000 liter
dammvatten

Spesielle opplysninger:
PondClear tilsættes i vannet når pH-verdi er mellom 6,5 og 9,5 (**Quick-Stick**) og den målte karbonathårdheten er over 3°dH.

Måling av karbonathårdheten:

Dypa ner papirstripen kort i vannet (1 sek.), rist den litt og les av etter 1 min. Ved verdier < 3° dH tilsættes **OptiPond** før og etter bruk av **PondClear**. Ved en KH-verdi over 12 dH kan det være nödvändig å gjenta behandlingen. Hvis det f.eks. finnes nitritt i hagedammen (nylagt hage-

samt) samt hvis det ikke er gjennomført en test, kontrolleres hagedammen først for fiskekompatibilitet: En større beholder fylles med vann fra hagedammen og 2-3 fisker pluss **PondClear** (3 dråper pr. liter) tilsættes. Observer reaksjonen. Hvis du har en besettning med stor anbefaler vi ikke bruk av **PondClear** fordi enkeltindivider av denne fiskearten reagerer veldig ømfintlig på virkestoffet.

Oppbevares utilgjengelig for barn og husdyr. Unngå kontakt med øynene. Ved øyekontakt skylles straks med store mengder vann, og ved irritasjon kontaktes lege.

Avgiftshåndtering:
Produktrester kan fortynnes med vann og helles ut i kloakan. Tomme förpackningar levereras samman med husholdningsavfallet.

Dosering:
Bland PondClear i den nödvändige mängden (100 ml räcker till 2 000 liter) med 10 liter vann från springen och fördel blandningen med en vannkanne med spreder på hagedamoverflaten. Rengör filtert för och etter bruk av **PondClear**. Den grötaktige massen, som uppstår, må fernes fra overflaten, ellers kan den före til oksygenmangel för fiskene. Hvis det ikke oppstår flokkulering på grunn av vannets spesielle egenskaper, kan doseringen økes 50 % -100 %. Hvis det ved bruk allerede var et underskudd på oksygen, kan det i sjeldne tilfeller i tillegg danne giftig forrättesgass. I dette tilfellet forsynes et filter med aktivt kull tilsvarende hagedamstørelsen eller la vannet renne over en nettingpose med aktivt kull til fiskene er blitt friske. I tillegg sørges for gjennomlufting eller det brukes **OxyPlus**.

Sikkerhetsinterval:
Ny anvendelse tidligst etter 14 dager.

Innhold:

500 ml opplosning til
10 000 liter hagedamvann
5 l opplosning til
100 000 hagedamvann

Erityistä:
PondClear lisätään veteen, kun pH-arvo on 6,5 – 9,5 (**Quick-Stick**) ja mitattu karbonaattikovuus on yli 3°dH.

Karbonaattikovuuden määrittäminen:

Upota paperiliuska hetkeksi (1 s), ravistele kevyesti ja lue 1 minuutin kuluttua. Kun arvo on < 3° dH, lisää veteen **OptiPondia** ennen **PondClearin** käyttöä ja käytön jälkeen. Kun KH on yli 12°dH, käsitteily on tarvitaessa uusittava. Jos lammasse on nitriittiä (esim. uusi lampi) tai testi puuttuu, selvitä ensin sopivus kalastolle: Täytä suurehko astia lammien vedellä ja li-

sää siihin 2-3 kalaa sekä **PondClearia** (3 tippaa per litra). Tarkkaile reaktio. Jos kalastoon sisältyy samppia, **PondClearin** käyttöä ei suositella, koska nämä eläimet voivat reagoida aiheeseen erittäin herkästi.

Käytööhje

OASE PondClear lam-

hagedam-hurtigrenser

PondClear binder svevealger (grönt vatten) och stoffer som förr till grumsete vann med leirepartikler, plantejord och andre organiske svevestoffer. **PondClear** skiller ut disse svevende, grumsete partiklene. På denne måten er det lettare å fjerne disse f.eks. med **Pondo-Vac**, en smämaskig hä eller filtersystemet. I tillegg reduseres samtidig algenevirksomheten.

Oppbevares utilgjengelig for barn og husdyr. Unngå kontakt med øynene. Ved øyekontakt skylles straks med store mengder vann, og ved irritasjon kontaktes lege.

Avgiftshåndtering:

Produktrester kan fortynnes med vann och helles ut i kloakan. Tomme förpackningar levereras samman med husholdningsavfallet.

Varoika:

Seuraavat käytöt aikaisintaan 14 päivän kuluttua.

Annostelu:

Sekoita tarvittava määrä **PondClearia** (100 ml riittää 2 000 litraan) 10 litraan vesijohtovettä ja levitä seos kastelukannulla lammien pinnalle. Puhdistaa suodatin ennen **PondClearin** käyttöä ja käytön jälkeen. Poista vaahokerros, koska muuten kalat voivat karsiä hapen puitteesta. Jos veden ominaisuudet estävät vaahokerroksen muodostumisen, annosta voi suurentaa 50 – 100%. Mikäli käsittäässä oli liian vähän happea, joissakin harvoissa tapauksissa voi muodostua myrkkyillä, paanhajuista kaasua.

Pane suodattimeen riittävä määrä aktiivihiiltä tai juoksuta vettä aktiivihiilellä täytetyin verkkopussin kautta, kunnes kalat ovat toipuneet. Ilmasta lisäksi vettä tai käytä **OxyPlus**-ainetta.

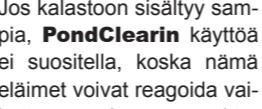
Erityistä:

PondClear lisätään veteen, kun pH-arvo on 6,5 – 9,5 (**Quick-Stick**) ja mitattu karbonaattikovuus on yli 3°dH.

Karbonaattikovuuden määrittäminen:

Upota paperiliuska hetkeksi (1 s), ravistele kevyesti ja lue 1 minuutin kuluttua. Kun KH on < 3° dH, lisää veteen **OptiPondia** ennen **PondClearin** käyttöä ja käytön jälkeen. Kun KH on yli 12°dH, käsitteily on tarvitaessa uusittava. Jos lammasse on nitriittiä (esim. uusi lampi) tai testi puuttuu, selvitä ensin sopivus kalastolle: Täytä suurehko astia lammien vedellä ja li-

FI



Bruksanvisning
OASE PondClear lam-
hagedam-hurtigrenser

PondClear binder svevealger (grönt vatten) och stoffer som förr till grumsete vann med leirepartikler, plantejord och andre organiske svevestoffer. **PondClear** skiller ut disse svevende, grumsete partiklene. På denne måten er det lettare å fjerne disse f.eks. med **Pondo-Vac**, en smämaskig hä eller filtersystemet. I tillegg reduseres samtidig algenevirksomheten.

Oppbevares utilgjengelig for barn og husdyr. Unngå kontakt med øynene. Ved øyekontakt skylles straks med store mengder vann, og ved irritasjon kontaktes lege.

Avgiftshåndtering:

Produktrester kan fortynnes med vann och helles ut i kloakan. Tomme förpackningar levereras samman med husholdningsavfallet.

Varoika:

Seuraavat käytöt aikaisintaan 14 päivän kuluttua.

Annostelu:

Sekoita tarvittava määrä **PondClearia** (100 ml riittää 2 000 litraan) 10 litraan vesijohtovettä ja levitä seos kastelukannulla lammien pinnalle. Puhdistaa suodatin ennen **PondClearin** käyttöä ja käytön jälkeen. Poista vaahokerros, koska muuten kalat voivat karsiä hapen puitteesta. Jos veden ominaisuudet estävät vaahokerroksen muodostumisen, annosta voi suurentaa 50 – 100%. Mikäli käsittäässä oli liian vähän happea, joissakin harvoissa tapauksissa voi muodostua myrkkyillä, paanhajuista kaasua.

Pane suodattimeen riittävä määrä aktiivihiiltä tai juoksuta vettä aktiivihiilellä täytetyin verkkopussin kautta, kunnes kalat ovat toipuneet. Ilmasta lisäksi vettä tai käytä **OxyPlus**-ainetta.

Erityistä:

PondClear lisätään veteen, kun pH-arvo on 6,5 – 9,5 (**Quick-Stick**) ja mitattu karbonaattikovuus on yli 3°dH.

Karbonaattikovuuden määrittäminen:

Upota paperiliuska hetkeksi (1 s), ravistele kevyesti ja lue 1 minuutin kuluttua. Kun KH on < 3° dH, lisää veteen **OptiPondia** ennen **PondClearin** käyttöä ja käytön jälkeen. Kun KH on yli 12°dH, käsitteily on tarvitaessa uusittava. Jos lammasse on nitriittiä (esim. uusi lampi) tai testi puuttuu, selvitä ensin sopivus kalastolle: Täytä suurehko astia lammien vedellä ja li-

PL



Instrukcja użytkowania
OASE PondClear lam-
hagedam-hurtigrenser

PondClear绑定 svevealger (grönt vatten) och stoffer som förr till grumsete vann med leirepartikler, plantejord och andre organiske svevestoffer. **PondClear** skiller ut disse svevende, grumsete partiklene. På denne måten er det lettare å fjerne disse f.eks. med **Pondo-Vac**, en smämaskig hä eller filtersystemet. I tillegg reduseres samtidig algenevirksomheten.

Oppbevares utilgjengelig for barn og husdyr. Unngå kontakt med øynene. Ved øyekontakt skylles straks med store mengder vann, og ved irritasjon kontaktes lege.

Avgiftshåndtering:

Produktrester kan fortynnes med vann och helles ut i kloakan. Tomme förpackningar levereras samman med husholdningsavfallet.

Varoika:

Seuraavat käytöt aikaisintaan 14 päivän kuluttua.

Annostelu:

Sekoita tarvittava määrä **PondClearia** (100 ml riittää 2 000 litraan) 10 litraan vesijohtovettä ja levitä seos kastelukannulla lammien pinnalle. Puhdistaa suodatin ennen **PondClearin** käyttöä ja käytön jälkeen. Poista vaahokerros, koska muuten kalat voivat karsiä hapen puitteesta. Jos veden ominaisuudet estävät vaahokerroksen muodostumisen, annosta voi suurentaa 50 – 100%. Mikäli käsittäässä oli liian vähän happea, joissakin harvoissa tapauksissa voi muodostua myrkkyillä, paanhajuista kaasua.

Pane suodattimeen riittävä määrä aktiivihiiltä tai juoksuta vettä aktiivihiilellä täytetyin verkkopussin kautta, kunnes kalat ovat toipuneet. Ilmasta lisäksi vettä tai käytä **OxyPlus**-ainetta.

Erityistä:

PondClear lisätään veteen, kun pH-arvo on 6,5 – 9,5 (**Quick-Stick**) ja mitattu karbonaattikovuus on yli 3°dH.

Karbonaattikovuuden määrittäminen:

Upota paperiliuska hetkeksi (1 s), ravistele kevyesti ja lue 1 minuutin kuluttua. Kun KH on < 3° dH, lisää veteen **OptiPondia** ennen **PondClearin** käyttöä ja käytön jälkeen. Kun KH on yli 12°dH, käsitteily on tarvitaessa uusittava. Jos lammasse on nitriittiä (esim. uusi lampi) tai testi puuttuu, selvitä ensin sopivus kalastolle: Täytä suurehko astia lammien vedellä ja li-

HU